



THE LAW SOCIETY OF NAMIBIA
NAMIBIAN CHAMBERS - 1st FLOOR
333 INDEPENDENCE AVENUE
P.O. BOX 714
TEL: 230263/098
FAX: 230223
WINDHOEK-NAMIBIA

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,30

WINDHOEK — 4 October 1991

No. 271

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.		Trade marks in Namibia	33,00
Change of name (two insertions)	90,00	Liquidators' and other appointees' notices	21,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50	Sales in execution	54,00
Butchers' notices	15,00	Public auctions, sales and tenders:	
Lost life insurance policies	6,00	Up to 75 words	18,00
NON-STANDARDISED NOTICES		76 to 250 words	45,00
Company notices:	R	251 to 350 words	69,00
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00	ORDERS OF THE COURT:	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00	Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
		Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
		Extension of return date	12,00
		Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00
		11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).	
		12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.	

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

500/90 ADAMS Frans James, 230202 08 0041 1, Windhoek. Valerie Doreen Adams (born Pillay), 410727 00 1301 3. Amended. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

358/91 SEYFARTH Eileen Rose, 150215 01 0019 9, Mariental. Alfred Seyfarth, 141201 01 0009 0. Mariental, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

204/91 TRIPODI Florence Gertrud Grace, 191018 01 0008 2, Windhoek. Pietro Tripodi. First and Final Liquidation and Distribution Account. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

296/91 THIRION Rudolf Johannes, 421209 01 0004 2, Farm Gemsbokvlakte. Margrietha Aletta Thirion, 471220 01 0006 4. First and Final Liquidation and Distribution Account. Karasburg, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

5/90 MITTON Jacobus Schalk, 151224 50 2100 4, Otjiwarongo. Aletta Maria Mitton. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution Account. Otjiwarongo, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

326/91 FOURIE Theunsina Maria, 990309 01 0001 5, Windhoek. First and Final Liquidation and Distribution Account. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

VAINO Mateus, 670224 11 0025 3, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

100/91 BOTES Johan Jakobus, 601103 50 1501 6, Windhoek. Renate Maria Botes (born Louw). Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

212/91 STEENKAMP Willem, 230704 08 0003 1, Erf No. 4274, Mercedes Street, Khomasdal. Anna Steenkamp. Windhoek. Mr. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

490/88 AMBROSINI Juliana, 510214 08 0020 1, Erf No. 4414, Jaguar Street, Khomasdal. Vincent Desmond Ambrosini, 500227 50 2820 8. Amended. Windhoek. Mr. E. Kubirske, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

47/91 SCHERER Rudolf Hermann, 220607 50 2018 1, Farm Klein Barmen, Okahandja District. Okahandja, Windhoek. Mr. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

365/91 BRAND Pieter Johannes, 191222 01 0004 1, Farm Perdepan, District Gobabis. Susanna Johanna Brand. Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

120/91 DU PLESSIS Aletta Johanna, 430303 01 0058 4, Farm Sonderwater, District Gobabis. Johannes Marthinus du Plessis, 380419 01 0015 9. First. Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

121/91 DU PLESSIS Johannes Marthinus 380419 01 0015 9, Farm Sonderwater, District Gobabis. Aletta Johanna du Plessis, 430303 01 0058 4. First. Gobabis, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

BECKER Hasso Joachim Waldemar Friedrich Arno, Windhoek, 11 July 1914, 140711 50 0600 5, Swakopmund, 20 August 1991. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

COETZEE Johannes Jacobus, Windhoek, 28 February 1947, 470228 01 0014 3, Mariental, 24 August 1991. Christina Johanna Coetzee, 5 January 1952, 520105 01 0016 9. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department) P.O. Box 15, Windhoek.

372/91 HAVENGA Cornelius Johannes, Windhoek, 28 December 1991, 311228 01 0010 7, Farm "Bo-Verwag" No. 191, Mariental District, 1 August 1991. Elizabeth Hester Havenga, 10 June 1944, 440610 01 0058 6. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

373/91 PRETORIUS Samuel, Windhoek, 18 August 1991, 350818 50 1900 6, No. 98 Brücken Street, Lüderitz, 17 July 1991. Maria Jacoba Pretorius, 27 May 1938, 380527 01 0002 0. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

400/1991 HARMSE Daniel Jacobus, Windhoek, 30 November 1923, 231130 01 0011 1, Farm Talitha, P.O. Box 539, Grootfontein, 24 August 1991. Gertina Johanna Lindeque Harmse (born Vermaak), 2 February 1923, 230202 01 0040 7. Van der Westhuizen & Greeff, P.O. Box 47, Otjiwarongo.

463/90 ROUX Janetta Mieta, Windhoek, 27 April 1942, 240427 08 0002 7, Windhoek, 24 September 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA	Plaintiff
and	
PICK SOLUTIONS (PTY) LTD.	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

Pursuant to a Judgement of the above Honourable Court granted on 5 April 1991, the following immovable property will be sold by the Deputy Sheriff of the District of Windhoek on **Wednesday, the 23rd day of October 1991, at 09:00, at Erf No. 3110, No. 30 Pasteur Street, Windhoek West.**

CERTAIN	Erf No. 3110 (A portion of consolidated Erf No. 3150), Windhoek;
SITUATE	In the Municipality of Windhoek Registration Division "K";
MEASURING	1 751 square metres.

Prospective buyers are specifically warned to satisfy themselves in regard to any improvements which may exist on the property, as such improvements cannot be described here more fully,

Take further notice that the "Conditions of Sale-in-Execution" will lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff at Windhoek and at the Head Office of Plaintiff at Windhoek and Plaintiff's Attorneys.

DATED at WINDHOEK this 23rd day of September 1991.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
108 SWABS Building
Post Street

**IN THE MAGISTRATE'S COURT
OF GROOTFONTEIN**

CASE NO.: 6303/91

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
LUCRETIA KATHLEEN	
VAN DEN HEEVER	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger of Grootfontein on **Wednesday, the 30th day of October 1991, at 11:00, at Erf No. 2A, Schiller Street, Grootfontein.**

CERTAIN Erf No. 2A, Grootfontein township;

SITUATE In the Municipality of Grootfontein Registration Division "B";

MEASURING 1248,33 square metres;

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property although no warranty is given in this regard:
 - 3.1 One dwelling house comprising 4 Bedrooms, Lounge, 1 Bathroom, Kitchen, Toilet, enclosed front and back porch.
 - 3.2 One dwelling house comprising 2½ Bedrooms, Lounge, Kitchen, Bathroom with Toilet, enclosed front porch.
 - 3.3 One Garage and servant's quarters.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Grootfontein.

I. HOHNE & CO.
7 Bernhard Street
P.O. Box 109
Grootfontein

NAMBEL (PROPRIETARY) LIMITED
(Company No. 82/092)

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to Section 356 2(b) of the Companies Act 1973 that at an extraordinary general meeting of shareholders held on 12th November 1990, it was resolved as a special resolution that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding-up and that **MR. WILLEM PETRUS VENTER OOSTHUIZEN** of **KPMG Peat Marwick Namibia**, be appointed as Liquidator without providing any security whatsoever to the Master of the Supreme Court, Windhoek, for the performance of this duty in terms of the provisions of the Companies Act.

W.P.V. OOSTHUIZEN
KPMG PEAT MARWICK NAMIBIA
P.O. Box 30
Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF
BUSINESS LICENCE**

KINDLY take notice that application will be made at the next sitting of the Licencing Court, Windhoek, for the transfer of the **General Dealer's Licence, Restaurant, Motor Garage, Tobacco (Retail), Mineral Water Dealer, Patent Medicine** held by **A.R.G. CAROTO** and who trades as **TRUCK PORT** at Erf 123, corner of Rehoboth and Golf Streets, Windhoek, to **AZHAR DINATH** who will trade under the same style and on the same erf for his own account.

H.J. KASSEN
P.O. Box 23383
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Kindly take notice that application will be made not less than fourteen days after publication of this notice to the Licencing Court at Swakopmund, for the transfer of the **General Dealer's and Fresh Produce Licences** presently held by **MARYNA SKRYPZECK** who trades under the name and style of **LOTUS FLOWERS** at Erf No. 268, Moltke Street, Swakopmund, to **LUCIA E. KRINER** who will trade for her own account, on the same premises under the same name and style.

DATED at SWAKOPMUND this 19th day of September 1991.

(Sgd.) W.P. AHRENS
AHRENS & CO.
ATTORNEYS FOR THE PARTIES
32 Post Street
P.O. Box 1261
Swakopmund

IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK

HELD AT WINDHOEK

CASE NO.: 6303/91

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY
and
ABRAHAM STEPHANUS
OBERHOLZER

Plaintiff

Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek on **Thursday, the 24th day of October 1991, at 09:00, at Erf No. 3249, (a Portion of Consolidated Erf No. 3150), Windhoek township.**

CERTAIN Erf No. 3249, (a Portion of Consolidated Erf No. 3150), Windhoek Township;

SITUATE In the Municipality of Windhoek Registration Division "K";

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. With improvements on the property although no warranty is given in this regard.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
2nd Floor
SWABS Building
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that **WILLEM STERNBERG VAN DER MERWE** and **MARIA SOPHIA COELHO** intend to alienate and dispose of the business being conducted by them under the name and style of **NAMPROP REAL ESTATES** at Shop 2, Atlantis House, Moltke Street, Windhoek, Republic of Namibia, to and in favour of **OLÉ REAL ESTATES (PTY) LTD**, to be registered, which will carry on the aforesaid business for its own account under the name and style of **OLÉ REAL ESTATES (PTY) LTD**. on the aforesaid premises and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

J.C. BUYS & CO.
P.O. Box 20107
Windhoek

THE ALIENS ACT, 1937
NOTICE OF INTENTION OF
CHANGE OF SURNAME

I, **MATHEUS AMOOMO UUGWANGA**, residing at Erf No. 20, Wanaheda, Katutura, and employed as a labourer by Transnamib Carriers, Dordabis Garage, Windhoek, intend applying to the Minister of Civic Affairs for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **IIPINGE** for the reasons that **UUGWANGA** is my father's name and not his surname.

I previously bore the names **MATHEUS AMOOMO IIPINGE**, but when registering for I.D. they wrote the wrong name.

I intend also applying for authority to change the surname of my wife to **ALINA IIPINGE** and minor children **HILMA KATRINA**, **SIMON INDILA** and **ALUHE NAMLOLO HAMBELELENI** to **IIPINGE**.

Any person who objects to our assumption of the said surname of **IIPINGE**, should as soon as may be possible lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

Date: 19 September 1991.

MATHEUS AMOOMO
P.O. Box 61103
Katutura
Windhoek

IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK**HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 7294/91**

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
FELIX MADI	Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek on **Thursday, the 24th day of October 1991, at 10:00, at Erf No. 2502, Wanaheda Township (Extension No. 4).**

CERTAIN Erf No. 2502, Wanaheda Township
(Extension No. 4);

SITUATE In the Municipality of Windhoek
Registration Division "K";

with all improvements thereon.

CONDITIONS OF SALE:

1. The Sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the Sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. With improvements on the property although no warranty is given in this regard.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

(Sgd.) E.H. PFEIFER
FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
2nd Floor
SWABS Building
Post Street
P.O. Box 37
Windhoek